

VITTORIA

SCUOLA SUPERIORE
PER MEDIATORI LINGUISTICI

TITEL DER LEHRVERANSTALTUNG	LS3 - DEUTSCHE SPRACHE UND KULTUR II JAHR
LEHRGANG	L-12 (BACHELOR)
STUDIENJAHR	II
KREDITPUNKTE (KP)	10
WISSENSCHAFTLICH-DISZIPLINÄRER BEREICH	GERM-01/C
VORLESUNGSSTUNDEN	72
DOZENT DER LEHRVERANSTALTUNG	JESSICA MURA
E-MAIL-ADRESSE	jessyjey@me.com

ZIELE

Das Lehrkonzept ist gekennzeichnet durch: die metasprachliche Analyse der deutschen Sprache in ihren synchronischen und diachronischen Dimensionen, in ihren phonetischen, morphologischen, syntaktischen, lexikalischen, pragmatischen Strukturen, sowie in ihren verschiedenen mündlichen und schriftlichen Kommunikationsregistern. Es umfasst außerdem auch das zur Praxis und Überlegung zielgerichtete Studium, in Bezug auf die mündliche und schriftliche Übersetzungstätigkeit, in ihren verschiedenen, nicht literarischen, generischen und fachsprachlichen Ausdrucksweisen und in ihren multimedialen Anwendungen. (dazu gehören die Übersetzung und Interpretation nach Art.1 des G.478/84).

Der Kurs wird die praktischen Kenntnisse der deutschen Sprache liefern, welche notwendig sind, um die mündlichen und schriftlichen kommunikationsfähigen Kompetenzen zu entwickeln anhand von spezifischen Übungen, um eine immer bessere Sprachkompetenz auf dem Gebiet der Übersetzungen zu erreichen. Spezifisches Vokabular und das Erlernen idiomatischer Wendungen sensibilisieren die Studierenden in verschiedenen Bereichen für die Besonderheiten der deutschen Sprache im Vergleich zur italienischen Sprache.

Der mündliche Gebrauch der Sprache wird anhand von Textdiskussionen geschult, wobei die Materialien aus dem deutschen Sprachraum stammen und vor allem journalistischen Charakter haben. Die Studierenden sind angehalten, ein Referat zu einem Thema zu halten und eine Diskussion hierüber zu leiten.

INHALTE

Grammatikalische Themen, die im zweiten Studienjahr behandelt werden, sind insbesondere:

- Wiederholung der Präpositionen (Akkusativ – Dativ)
- Präpositionen (Genitiv) und Wechselpräpositionen
- Hauptsatz: Wiederholung der Konjunktionen (A-D-U-S-O; in P0 und PI)
- Der Nebensatz
- Temporalsatz
- Konzessivsatz
- Finalsatz
- Konditionalsatz
- Kausalsatz
- Konsekutivsatz
- Indirekter Fragesatz
- Infinitivsatz mit und ohne „zu“
- Relativsatz
- Übersetzung des Gerundiums
- Verben mit: Akk - Dat -Akk/Dat- Akk /Gen- Nom
- Verben ohne Präpositionen
- Verben mit Präpositionen
- Konjunktiv II, Formen und Gebrauch (der Gegenwart und der Vergangenheit, mit und ohne Modalverb)
- Die Partizipialkonstruktion
- Der Partizipialsatz
- Die Apposition
- Passiv und Passiv mit Modalverben und Passiversatz
- Zustandspassiv
- Abtönungspartikel
- Komparativ und Superlativ

KULTUR:

- Die Frauen verändern die Welt
- Die Jugendkultur
- Feste und Feiertage der deutschen Tradition
- Deutsche Speisen
- Österreich
- Die Schweiz

Zum Programm gehört auch das Lehrmaterial, welches der Dozent den Studenten geben wird. Weitere Informationen werden im Laufe des Jahres geliefert werden

PRÜFUNGSFORM

Prüfungen

Teilprüfung

BIBLIOGRAPHIE

Autor	Giorgio Motta
Titel	Grammatik Direkt Neu
Verlag	Loescher
Erscheinungsjahr	2014

Autor	Dreyer-Schmitt
Titel	Grammatica tedesca con esercizi. Die Neue Gelbe
Verlag	Hueber
Erscheinungsjahr	2006